

# Dichiarazione di confidenzialità

Autore : Lega polmonare svizzera

Date : 1 maggio 2022

Traduzione : 16.8.23

## 1 Generalità

La Lega polmonare svizzera (LPS) raccoglie e tratta dati personali (incluse le categorie particolari di dati personali) nel rispetto delle disposizioni legali applicabili in materia di protezione dei dati in Svizzera. La presente dichiarazione descrive in che modo e con quali finalità i vostri dati vengono raccolti, registrati ed utilizzati. I dati interessati dipendono, caso per caso, dal servizio richiesto o concordato.

## 2 Chi è il responsabile del trattamento dei dati e a chi mi posso rivolgere?

Il responsabile del trattamento dei dati è  
Lega polmonare svizzera  
Sägestrasse 79  
3098 Köniz

Per qualsiasi domanda sulla protezione dei dati, si prega di contattare il nostro responsabile della protezione dei dati:

LLS Data Protection Officer Suisse  
Courrier électronique : [datenschutzbeauftragter@lung.ch](mailto:datenschutzbeauftragter@lung.ch)

## 3 Quali dati trattiamo e da dove provengono?

Trattiamo i dati personali che riceviamo dai nostri clienti nell'ambito del nostro rapporto contrattuale. I dati personali comprendono, tra l'altro :

- dati identificativi (ad es. nome, data di nascita, stato civile, numero AVS, sesso, situazione familiare)
  - dati di contatto (ad es. indirizzo di casa, indirizzo e-mail, numero di telefono)
  - Informazioni sul possibile rapporto commerciale (ad es. esigenze)
  - Altre informazioni rilevanti (ad es. professione, formazione, interessi)
  - Dati pubblicitari e di vendita
  - Dati sulle donazioni
- nonché altri dati assimilabili alle categorie summenzionate.

Questi dati personali possono provenire :

- direttamente dall'interessato, comunicati alla LPS all'inizio o nel corso del rapporto commerciale;
- dalla stessa LPS (ad es. valutazioni); oppure
- raccolti dalla LPS nel corso del rapporto di lavoro come risultato delle attività dell'interessato;
- dalle Leghe polmonari cantonali o da altri soggetti terzi (assicurazioni, fornitori di servizi medici o di servizi legali, ecc.)

## 4 A quale scopo vengono trattati i dati ?

Trattiamo i dati personali in conformità alle disposizioni della legge federale svizzera sulla protezione dei dati (LPD) per i seguenti scopi :

### 4.1 Per adempiere agli obblighi contrattuali

Il trattamento dei dati è necessario per la fornitura dei nostri servizi, nell'ambito dell'esecuzione del contratto con i nostri clienti, o per l'esecuzione di misure precontrattuali.

Le finalità per le quali i dati vengono trattati dipendono principalmente dal servizio fornito (ad es. formazione continua, viaggi di vacanza) e possono comprendere, tra l'altro, dati identificativi, sanitari e di documentazione. Ulteriori dettagli sulle finalità del trattamento dei dati sono riportati nei relativi documenti contrattuali e nelle condizioni di vendita.

### 4.2 Nel caso di interessi prevalenti e giustificabili

In casi particolari, trattiamo i vostri dati al di là dell'effettiva esecuzione del contratto, al fine di tutelare i nostri interessi legittimi o quelli di terzi. Ad esempio :

- consultazione e scambio di dati con terzi e servizi di informazione (committenti, uffici federali, ecc.) per valutare le esigenze individuali e lo stato di salute generale.
- esame e ottimizzazione di procedure di analisi dei bisogni, pubblicità o ricerche di mercato e di opinione, nella misura in cui non vi siete opposti all'uso dei vostri dati (si veda anche il paragrafo 9),
- per far valere diritti e in caso di controversie,
- per garantire la sicurezza informatica e il funzionamento di LLS,
- per prevenire e indagare su reati,
- per gestire la videosorveglianza a copertura delle misure di sicurezza degli edifici e delle strutture (ad es. controlli degli accessi),
- gestione aziendale e misure di sviluppo di servizi e prodotti.

Inoltre, raccogliamo dati personali da fonti pubblicamente disponibili per l'acquisizione di clienti.

### 4.3 In virtù delle disposizioni legali o nell'interesse pubblico

Inoltre, in quanto associazione e organizzazione di servizi, siamo soggetti a diversi obblighi di legge, come i requisiti normativi (ad esempio, la legge sulle pensioni, la legge sull'assicurazione sulla vita, la legge sulle assicurazioni sociali, ecc.) Le finalità del trattamento comprendono la verifica dell'identità e dell'età, l'adempimento degli obblighi di comunicazione e la stesura di rapporti per soggetti legittimi.

### 4.4 Sulla base del vostro esplicito consenso

Se ci avete dato il consenso al trattamento dei vostri dati personali per scopi specifici, li tratteremo di conseguenza. Un consenso dato può essere revocato. La revoca ha effetto a partire dalla data di revoca. Il trattamento effettuato prima della revoca non ne risente.

Il trattamento dei dati personali di cui sopra può includere i dati dell'interessato, il rapporto tra l'interessato e la LPS e i dati di eventuali beneficiari, agenti, rappresentanti e altre persone coinvolte nel rapporto commerciale.

## 5 Ho l'obbligo di fornire i dati ?

Nell'ambito del nostro rapporto commerciale, vi viene richiesto di fornire dati personali necessari per l'instaurazione e l'esecuzione di tale rapporto e per l'adempimento dei relativi obblighi contrattuali, o che siamo legalmente obbligati a raccogliere. Senza questi dati, in genere non saremo in grado di stipulare o eseguire un contratto con voi.

## 6 A chi vengono comunicati i dati ?

All'interno della LPS, i servizi che hanno accesso ai vostri dati sono quelli che ne hanno bisogno per adempiere ai nostri obblighi contrattuali e legali e per difendere i nostri legittimi interessi.

I dati personali possono essere trasmessi ai seguenti destinatari:

- Enti e istituzioni pubbliche in virtù di un obbligo di legge: per esempio, assicurazioni sociali (AVS, AI, AC)
- Assicurazioni malattia e/o infortuni
- Fornitori di servizi a LPS(ad es. Swisscom, Microsoft) o con i quali la LPS collabora per fornire i propri servizi
- altri partner esterni (ad es. Leghe polmonari cantonali)
- tribunali, forze dell'ordine o autorità di vigilanza
- audit: la divulgazione dei dati personali è necessaria anche per audit di riservatezza e sicurezza e/o per indagare o rispondere a un reclamo o una denuncia.

I dati saranno divulgati solo se la richiesta di divulgazione viene effettuata in conformità alle linee guida della LPS.

## 7 I dati vengono trasmessi all'estero o a un'organizzazione internazionale?

In linea di principio, LPS tratta i dati personali in Svizzera. I dati personali possono essere trattati all'estero o trasferiti all'estero (in tutto il mondo) a condizione che i prestatori lavorino con noi o per nostro conto per gli scopi descritti nella presente dichiarazione sulla protezione dei dati. Trasferiremo i vostri dati personali solo in paesi che garantiscono un livello di protezione adeguato o, in assenza di una legislazione che garantisca un livello di protezione adeguato, sulla base di misure di sicurezza adeguate (ad esempio, clausole contrattuali standard approvate dalla Commissione europea) e unicamente nei casi seguenti :

- per la fornitura di infrastrutture IT basate su tecnologie Microsoft;
- per l'elaborazione degli ordini dei clienti (ad esempio, scambi con fornitori di servizi medici);
- per quanto riguarda le richieste di informazioni e gli obblighi di fornire informazioni alle autorità straniere.

## 8 Per quanto tempo i dati vengono conservati ?

La LPS elabora e conserva i dati personali per il tempo necessario ad adempiere ai propri obblighi contrattuali e legali. Gli obblighi legali di conservazione sono generalmente di dieci anni dalla fine del rapporto commerciale.

Quando i dati personali non sono più necessari per l'adempimento di obblighi contrattuali o legali, vengono regolarmente cancellati (di solito una volta all'anno), nella misura in cui ciò è tecnicamente possibile, a meno che il trattamento continuo dei dati non sia necessario per gli interessi prevalenti di LLS. Per informazioni più dettagliate sui periodi di conservazione, si prega di contattare il nostro Responsabile della protezione dei dati (si vedano i dettagli di contatto al punto 2).

## 9 Profilazione e decisioni individuali automatizzate

La LPS non traccia profili di individui e non prende decisioni individuali automatizzate con conseguenze legali o altre conseguenze negative significative che un computer da solo potrebbe prendere su un individuo.

## 10 Come vengono protetti i dati ?

La LPS si impegna a trattare i dati personali con cura e a garantirne la protezione da accessi non autorizzati. La LPS adotta misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere i vostri dati personali da perdita, abuso, accesso non autorizzato, trasmissione e alterazione. Le nostre misure di sicurezza includono firewall, crittografia dei dati, restrizioni di accesso fisiche e tecniche e back-up periodici.

## 11 Quali sono i diritti degli interessati in materia di protezione dei dati?

- Diritto all'informazione
- Diritto di rettifica e/o cancellazione
- Diritto di limitare il trattamento
- Diritto alla modifica e alla portabilità dei dati
- Diritto di opporsi al nostro trattamento dei dati
- Altri diritti legali (in particolare il diritto di astenersi dal trattare i dati in futuro o di trasmetterli a terze parti)

Il consenso al trattamento dei dati personali può essere revocato in qualsiasi momento da parte nostra. La revoca non ha effetto retroattivo. Ciò significa che qualsiasi trattamento effettuato prima della revoca non ne risente.

Per esercitare i vostri diritti o per qualsiasi altra domanda o dubbio sulla protezione dei dati, vi preghiamo di contattare il Responsabile della protezione dei dati (vedere i dettagli di contatto al punto 1).

Se ritenete che la LPS non abbia trattato la vostra richiesta o domanda in modo soddisfacente o se credete che la LPS non stia trattando i vostri dati personali in modo conforme ai requisiti di protezione dei dati, potete contattare l'autorità di controllo competente; in Svizzera, l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza IFPDT.

La LPS si riserva il diritto di aggiornare e modificare regolarmente la presente informativa sulla privacy affinché i vostri dati personali siano sempre gestiti secondo le esigenze legali attuali. Tutte le modifiche che LPS apporterà in futuro alla presente informativa sulla privacy saranno pubblicate sul nostro sito web. Si prega di controllare regolarmente la presente informativa sulla privacy per verificare la presenza di aggiornamenti o modifiche.